

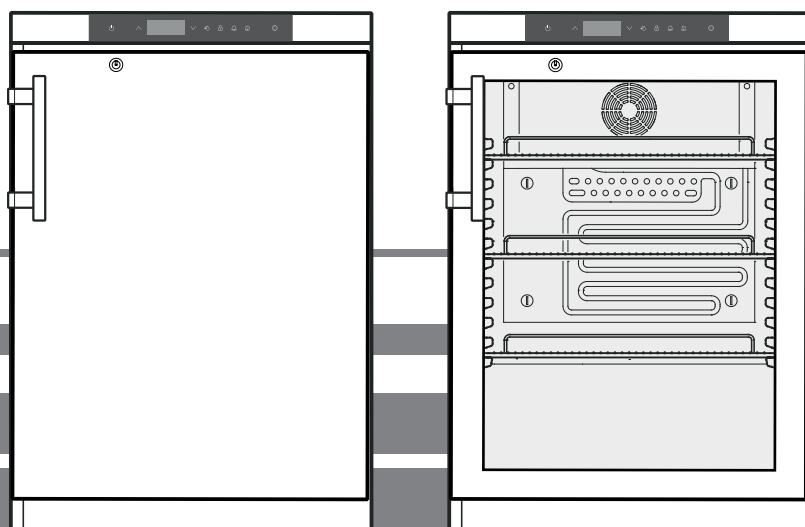
Překlad originálního návodu k použití

Chladnička

Před spuštěním do provozu si pročíst návod k použití.

strana 62

CS



MKUv 1610

MKUv 1613

7085 950-00

LIEBHERR

Obsah

Odstupňování upozornění	62
Bezpečnostní pokyny a upozornění	62
Symboly na spotřebiči	63
Použití v souladu s určením	63
Předvídatelné zneužití	63
Prohlášení o shodě	63
Emise hluku spotřebiče	64
Klimatická třída	64
Popis spotřebiče	64
Instalace	64
Postavení spotřebiče	64
Rozměry spotřebiče	64
Elektrická přípojka	65
Spotřeba energie	65
Zvýšení teploty při výpadku sítě	65
Varování před výpadkem sítě	65
Ovládací a kontrolní prvky	65
Vnitřní teplota	65
Spotřebič zapnout a vypnout	66
Výstraha při otevřených dveřích	66
Nastavení doby zpoždění pro alarm u otevřených dveří	66
Nastavení výstražného tónu	66
Test alarmu	66
Výstražná hlášení	67
Vyvolání uložených stavů alarmu a načtení průběhu teploty	67
Resetování zaznamenaných stavů alarmu HAn	67
Resetování zaznamenaného průběhu teploty rt	67
Příklad detekce alarmu	67
Zablokování tlačítek	68
Nastavení hodin reálného času	68
Nastavení letního/zimního času	68
Deaktivace/aktivace automatického nastavení letního/zimního času	69
Změna síťové adresy	69
Resetování parametrů na nastavení z výroby	69
Bezpečnostní zámek	69
Vnitřní osvětlení	69
Odmražení	69
Nastavení displeje během fáze rozmrazování	69
Ruční aktivace funkce odmrazování	69
Čištění a dezinfekce	70
Pokyn pro likvidaci	70
Vyřazení z provozu	70
Porucha	71
Možná chybová hlášení na displeji	71
Externí alarm	72
Rozměry pro zabudování (mm)	72
Výměna závěsu dveří	73

Odstupňování upozornění

⚠ NEBEZPEČÍ	označuje bezprostředně nebezpečnou situaci, která může způsobit smrtelné nebo vážné zranění v případě, že nebude dodržováno toto upozornění.
⚠ VÝSTRAHA	označuje nebezpečnou situaci, která může způsobit smrtelné nebo vážné zranění v případě, že nebude dodržována tato výstraha.
⚠ OPATRNOST	označuje nebezpečnou situaci, která může způsobit lehké nebo středně závažné zranění v případě, že nebude dodržováno toto upozornění.
POZOR	označuje nebezpečnou situaci, která může způsobit věcné škody v případě, že nebude dodržováno toto upozornění.
Upozornění	označuje užitečná upozornění a tipy.

Bezpečnostní pokyny a upozornění

- **VÝSTRAHA:** nezakrývejte větrací otvory ve skříni spotřebiče nebo ve skříni, v níž je spotřebič vestavěn. 
- **VÝSTRAHA:** k urychlení roztátí nepoužívejte mechanická zařízení ani prostředky, které výrobce nedoporučil.
- **VÝSTRAHA:** nepoškodte chladicí okruh.
- **VÝSTRAHA:** v chladicím prostoru nepoužívejte elektrické spotřebiče, které výrobce nedoporučil.
- **VÝSTRAHA:** při instalaci spotřebiče nesmí dojít k poškození síťového kabelu.
- **VÝSTRAHA:** zásuvkové / rozdělovací lišty a jiné elektronické spotřebiče (jako např. halogenové transformátory) nesmějí být umístěny na zadní straně spotřebičů a ani nesmějí na zadní straně spotřebičů pracovat.
- **VÝSTRAHA:** nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Pod krytem se nacházejí díly, které vedou proud. Vnitřní LED osvětlení smí vyměnit nebo opravit jen zaměstnanci služeb zákazníkům nebo vyškolený odborný personál.
- **VÝSTRAHA:** nebezpečí úrazu LED-svítilkem. Intenzita světla LED-osvětlení odpovídá laserové třídě 2. Pokud je vadný kryt: nedívejte se optickými čočkami z bezprostřední blízkosti do osvětlení. Může přitom dojít k poškození zraku.
- **VÝSTRAHA:** tento spotřebič je třeba upevnit podle návodu k použití (montážního návodu), aby bylo vyloučeno riziko nehody způsobené nedostatečnou stabilitou.

Symbole na spotřebiči

- Tento spotřebič mohou používat děti od osmi let a dále osoby se zhoršenými fyzickými či mentálními vlastnostmi nebo smyslovým vnímáním anebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže jsou pod dozorem nebo byly poučeny, a tedy jsou obeznámeny se souvisejícími riziky. Děti si nesmějí se spotřebičem hrát. Čištění a držbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti od tří do osmi let smějí chladničku / mrazničku plnit a vyprazdňovat.
- Do spotřebiče neukládejte výbušné látky, jako např. zásobník s aerosolem s hořlavým hnacím plynem.
- Spotřebič musí instalovat dvě osoby, aby nedošlo k úrazu a poškození spotřebiče.
- Po vybalení zkontrolujte, zda spotřebič není poškozený. Pokud zjistíte poškození, kontaktujte dodavatele. Spotřebič nepřipojujte k napájecímu napětí.
- Zabraňte delšímu kontaktu pokožky se studenými povrchy (např. chlazenými / zmrazenými potravinami). V případě potřeby je třeba přijmout ochranná opatření (např. používat rukavice).
- Opravy a zásahy na spotřebiči smějí provádět výhradně zaměstnanci služeb zákazníkům nebo k tomu vyškolený odborný personál. To platí rovněž pro výměnu napájecího kabelu.
- Opravy a zásahy na spotřebiči smějí být prováděny jen v případě, že je viditelně vytažená síťová zástrčka.
- Spotřebič namontujte, připojte a zlikvidujte pouze podle pokynů uvedených v návodu k použití.
- Síťový kabel odpojujte výhradně tahem za zástrčku a nikoli za kabel.
- Vnitřní LED osvětlení nepoužívejte k osvětlení místnosti. Vnitřní LED osvětlení ve spotřebiči slouží výhradně k osvětlení vnitřního prostoru spotřebiče.
- Nepoužívejte uvnitř spotřebiče otevřený oheň ani jiné zápalné zdroje.

	Tento symbol se může nacházet na kompresoru. Symbol platí pro olej v kompresoru a upozorňuje na následující nebezpečí: hydraulický olej může při spolknutí a vniknutí do dýchacích cest způsobit smrt. Toto upozornění má význam pouze pro recyklování. Za normálního provozu nehrozí žádné riziko.
	Varování před hořlavými látkami.
	Na zadní straně spotřebiče může být přilepen tento nebo podobný štítek. Platí pro panely dveří a / nebo skříně vyplněné pěnou. Toto upozornění má význam pouze pro recyklování. Štítek neodstranit.

Použití v souladu s určením

Tato chladnička na léčiva pro profesionální použití je vhodná ke skladování výrobků při teplotě +5 °C.

Typickými skladovanými výrobky jsou léky, léčiva či jiné farmaceutické produkty vyžadující chlad a skladování v rozmezí teplot +2 °C až +8 °C.

Přístroj odpovídá DIN 58345 - Chladicí zařízení pro léky.

Při skladování cenných, popř. na teplo citlivých látek nebo produktů je potřebné použít nezávislý, permanentně monitorující výstražný systém.

Tento výstražný systém musí být dimenzován tak, aby byl okamžitě registrován každý stav alarmu příslušnou osobou, která může učinit příslušná opatření.

Předvídatelné zneužití

Spotřebič **nepoužívejte** pro následující činnosti:

- Skladování a chlazení
 - chemicky nestabilních, hořlavých nebo leptavých substancí
 - krev, plazma nebo další tělesné tekutiny pro infuze, aplikace nebo zavedení do lidského těla.
- Použití ve výbušných oblastech.
- Použití venku nebo ve vlhkých prostorech a v prostorech se stříkající vodou.

Nesprávné používání spotřebiče vede k poškození nebo zkažení uloženého zboží.

Prohlášení o shodě

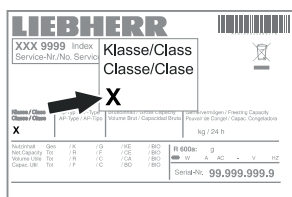
Byla zkontrolována těsnost chladicího okruhu. Spotřebič odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením i směrnice EU 2006/42/ES, 2014/30/EU, 2009/125/ES a 2011/65/EU.

Emise hluku spotřebiče

Hladina hluku spotřebiče za provozu je nižší než 70 dB(A) (akustický výkon rel. 1 pW).

Klimatická třída

Klimatická třída udává, při jaké teplotě místnosti může být spotřebič provozován k dosažení plného chladicího výkonu, a jaká maximální vlhkost vzduchu může vládnout v místě instalace spotřebiče, aby se na vnější straně spotřebiče netvořil kondenzát.

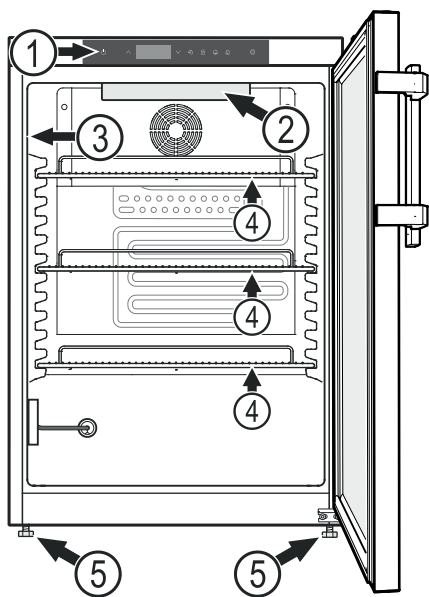


Klimatická třída je uvedena na typovém štítku.

Klimatická třída	max. teplota místnosti	max. rel. vlhkost vzduchu
3	25 °C	60 %
4	30 °C	55 %
5	40 °C	40 %
7	35 °C	75 %

Minimálně přípustná teplota místnosti na místě instalace je 10 °C.

Popis spotřebiče



- (1) Ovládací a kontrolní prvky
- (2) Vnitřní osvětlení (LED-osvětlení) (MKv 3913)
- (3) Typový štítek
- (4) Ukládací rošty
- (5) Seřizovací patky

POZOR

Maximální zatížení pro každý rošt činí 45 kg.

Další vybavení

- Akustická a optická teplotní výstraha.
- Akustický nebo optický alarm otevřených dveří.
- Bezpotenciálový kontakt pro připojení k systému dálkové kontroly.
- Sériové rozhraní (RS485) k externí dokumentaci teploty a alarmu.
- Uložení minimálních/maximálních teplot ve vnitřním prostoru.
- Uložení posledních 3 teplotních výstrah s časem, datem a dobou trvání alarmu.
- Uložení posledních 3 výpadků zásobování elektrickou energií s časem, datem a dobou trvání alarmu.
- Bezpečnostní termostat k zamezení teplotám méně než +2 °C.

Bezpodmínečně musí být používána tato bezpečnostně technická zařízení k zamezení škod u uložených chlazených výrobků. Tato zařízení nesmí být deaktivována nebo uváděna mimo provoz!

Instalace

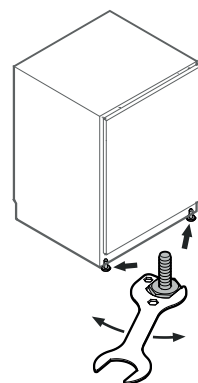
- Na chladicí a mrazicí spotřebič nepokládejte žádné spotřebiče produkující teplo, např. mikrovlnou troubu, opekač topinek atd.!
- Čím více je chladiva v přístroji, tím větší musí být prostor, ve kterém je přístroj umístěn. V příliš malých prostorách může při netěsnosti dojít ke vzniku hořlavé směsi plynu a vzduchu. Na 8 g chladiva musí být prostor pro instalaci velký minimálně 1 m³. Údaje o obsazeném chladivu jsou uvedeny na typovém štítku ve vnitřním prostoru přístroje.
- Spotřebič postavit pokaždé přímo na zed'.

Postavení spotřebiče

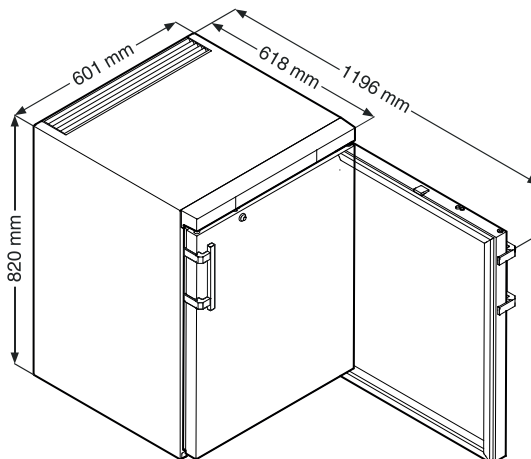
Nerovnosti podlahy vyrovnejte seřizovacími patkami.

POZOR

Spotřebič musí být horizontálně a vertikálně vysměrován. Bude-li stát spotřebič šikmě, pak se může zdeformovat těleso spotřebiče a dveře nebudou správně zavírat.



Rozměry spotřebiče



Elektrická přípojka

Spotřebič provozovat jen **střídavým proudem**.

Přípustné napětí a frekvence jsou uvedeny na typovém štítku. Umístění typového štítku je uvedeno v kapitole **Popis spotřebiče**.

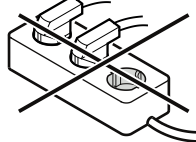
Zásuvka musí být uzemněna podle předpisů a musí být elektricky jištěna.

Spouštěcí proud pojistky musí ležet mezi 10 A až 16 A.

Zásuvka se nesmí nacházet za spotřebičem a musí být lehce přístupná.

Nezapojit spotřebič na prodlužovací kabel nebo lištu rozvodních zásuvek.

Nepoužívejte společné měniče proudu (mění stejnosměrný proud na střídavý / třífázový proud) ani úsporné zástrčky. Nebezpečí poškození pro elektroniku!



- Zasuňte síťovou zástrčku - na displeji se zobrazí **OFF**.

Upozornění

Úplné nabití baterií varování před výpadkem sítě trvá 24 hodin.

Upozornění k vyřazení přístroje z provozu

Vyřazení přístroje z provozu proveďte bezpodmínečně podle kapitoly **"Vyřazení z provozu"**.

Varování před výpadkem sítě se aktivuje, pokud je síťová zástrčka vytažena.

Spotřeba energie

Zvýšení teploty při výpadku sítě

Modelu	MKUv 1610	MKUv 1613
Spotřeba energie podle ÖNORM K 2040 a DIN 58345	0,5 kWh/24h	0,8 kWh/24h
Zvýšení teploty při výpadku sítě z +5 °C na +8 °C podle ÖNORM K 2040	40 minutách	40 minutách
Zvýšení teploty při výpadku sítě z +5 °C na +10 °C podle DIN 58345	60 minutách	40 minutách

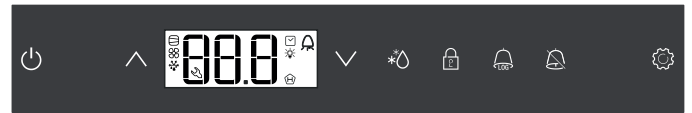
Varování před výpadkem sítě

Při výpadku sítě zazní výstražný tón a na displeji se objeví hlášení **bEP**.

Pokud na displeji chladicího přístroje bliká, zvýšila se teplota nad horní mez alarmu + 8 °C.

Zkontrolujte průběh teploty podle kapitoly **Vyvolání uložených stavů alarmu** a rozhodněte se o dalším použití uložených chlazených výrobků.

Ovládací a kontrolní prvky



Tlačítko ON/OFF (vypnout a zapnout spotřebič)

Tlačítka výběru

Tlačítko rozmrazování (Ruční aktivace funkce odmrazování)

Zablokování tlačítek

Tlačítko pro dotazování uložených stavů alarmů

Tlačítko vypnutí alarmu

Tlačítko Enter

Symbole na displeji

kompresor běží

Bliká LED - zpoždění zapnutí chladicího agregátu. Kompresor se automaticky spustí po vyrovnání tlaku v chladicím okruhu.

ventilátor běží

spotřebič je ve fázi rozmrazování

Zvýšení teploty pomocí referenčního snímače je aktivní.

LED bliká a zobrazí se . Musíte znovu nastavit hodiny reálného času.

Ukazatel znamená, že se zaznamenávají zdroj proudu a vnitřní teplota spotřebiče.

Pokud na displeji bliká , došlo buď k výpadku proudu, nebo byla teplota v zařízení v nepřipustném rozsahu.

funkce alarmu

Spotřebič má poruchu. Kontaktujte služby zákazníkům.

Vnitřní teplota

Teplota uvnitř přístroje je nastavena podle DIN 58345 na požadovaných +5 °C (+/-3 K) a nelze ji měnit.

POZOR

Chlazené výrobky se smí uložit až tehdy, když je teplota v přístroji 5 °C.

Upozornění

V nejteplejší oblasti vnitřního prostoru může být teplota vyšší než nastavená teplota.

Jestliže jsou dveře delší dobu otevřené, může dojít k podstatnému zvýšení teploty v oddílech spotřebiče.


Spotřebič zapnout a vypnout

Zasuňte síťovou zástrčku. Ukazatel = **OFF**.

Zapnutí spotřebiče



 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = **ON**.

Při prvním uvedení do provozu nebude vydáno žádné výstražné hlášení.

Bude-li spotřebič po prvním uvedení do provozu na delší dobu odpojen od sítě a teplota ve vnitřním prostoru stoupne přes výstražnou mez, bude tento stav detekován elektronikou jako chyba (na displeji bliká ).

Po opětovném uvedení do provozu musí být tento ukazatel re-setován, viz níže.

Stisknout .

 +  stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = **r E 5**

LED  svítí nyní stále.


 stisknout na dobu 5 vteřin.


Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Vypnutí spotřebiče


 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = **OFF**

Výstraha při otevřených dveřích

Jestliže jsou dveře otevřené, svítí LED  a začne blikat ukazatel teploty.


Jsou-li dveře otevřené déle než 60 sekund, začne blikat LED  a v ukazateli bliká **DOF** střídavě s ukazatelem teploty.


Zazní výstražný tón (není-li deaktivována funkce výstražného tónu).

Musí-li být déle otevřeny dveře pro uskladnění chlazených výrobků, pak vypnout výstražný tón stisknutím tlačítka .

Nastavení doby zpoždění pro alarm u otevřených dveří

Může být změněn čas, než se po otevření dveří ozve výstražný tón.

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = **dE**

Stiskněte , dokud se na displeji neobjeví **dE d**.

Stisknout . Ukazatel = **|** Nastavitelný rozsah = 1 - 5 minut


Zvolit tlačítkem  nebo tlačítkem  žádané nastavení.


Stisknout . Ukazatel = **dE d**


 stisknout na dobu 5 vteřin.


Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Nastavení výstražného tónu

Výstražný tón zůstane ztlumený po stisknutí tlačítka  pro aktuální alarm. Má-li se výstražný tón zase samočinně aktivovat, proveďte následující kroky.

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = **dE**

Stiskněte , dokud se na displeji neobjeví **AF 5 0**.

Stisknout . Ukazatel = **|**


Stisknout . Ukazatel = **|**

Stisknout . Ukazatel = **AF 5 0**

Nyní je aktivní automatická reaktivace výstražného tónu.


Musíte nastavit čas, do kdy se má zase ozvat výstražný tón.

Stisknout . Ukazatel = **AF 5 d**

Stisknout . Ukazatel = **|** Nastavitelný rozsah = 1 - 120 minut.

Zvolit tlačítkem  nebo tlačítkem  žádané nastavení.

Stisknout . Ukazatel = **AF 5 d**

 stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.


Test alarmu

Tímto průběhem testu se kontroluje funkčnost interně a eventuálně externě připojeného zařízení alarmu.

Chlazení spotřebiče se nepřerušuje během tohoto průběhu testu.


 +  stisknout na dobu 5 vteřin.

- Ukazatel přejde na hodnotu teploty 0,2 °C pod nastavenou horní mez alarmu.
- Nyní hodnota teploty stoupne každé 2 sekundy o 0,1 °C.
- Po dosažení horní meze alarmu se zobrazí v ukazateli **H I 0**. Nyní se aktivuje externí jednotka alarmu připojená k bezpotenciálovému výstupu alarmu.
- Hodnota teploty stoupá dále, až 0,2 °C nad horní mez alarmu.
- Stejný postup probíhá automaticky pro spodní mez alarmu. Na ukazateli se zobrazí **L I 0**.

Během průběhu testu svítí LED .

Elektronika se automaticky přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Předčasné přerušení průběhu testu


 stisknout na dobu 5 vteřin.

Upozornění

Jsou-li hodnoty horní a spodní meze alarmu (**AL** a **AH** v kapitole "**Nastavení parametrů alarmu**") nastaveny na **0**, zobrazí se při tomto průběhu testu na displeji **H - - a L - -**.

Výstražná hlášení

1. Na displeji bliká LED

Zobrazí-li se na ukazateli , pak má spotřebič poruchu. Obráťte se prosím na nejbližší servis.

2. LED bliká na displeji - ukazatel HI nebo LO

Nyní je ve vnitřním prostoru příliš teplo (HI) nebo chladno (LO).

Zazní výstražný tón (není-li deaktivována funkce výstražného tónu).

Upozornění

Můžete nastavit parametry alarmu. Viz část **Nastavení parametrů alarmu**.

3. Na displeji bliká HA / HF /



Označuje delší výpadek zásobování elektrickou energií (HF) nebo bylo ve vnitřním prostoru po určitou dobu příliš teplo nebo chladno (HA).

Uloží se až tři stavy alarmů, které mohou být vyvolány.

4. LED bliká na displeji - ukazatel AFr


V oblasti referenčního snímače bylo po určitou dobu příliš chladno.


Potvrďte stav alarmu AFr.

 +  stisknout na dobu 5 vteřin.

Pokud by se hlášení několik hodin po potvrzení objevilo znovu, řiďte se pokyny v kapitole "Porucha".


Vyvolání uložených stavů alarmu a načtení průběhu teploty

Stisknout  . Ukazatel = **HA** 


V seznamu můžete listovat tlačítky  nebo .

HA  počet vydaných teplotních výstrah

HA aktuální teplotní výstraha


HA  předposlední teplotní výstraha


HA  teplotní výstraha před **HA** 

HF  počet výpadků zásobování elektrickou energií

HF aktuální výpadek zásobování elektrickou energií


HF  předposlední výpadek zásobování elektrickou energií


HF  výpadek zásobování elektrickou energií před **HF** 

r  čas v hodinách, kdy byly změřeny maximální a minimální vnitřní teploty

r  maximální (největší) naměřená teplota



r  nejnižší naměřená teplota




Tlačítkem  vyberte požadovaný bod. Pokud toto tlačítko stisknete ještě jednou, dostanete se zpět na seznam.


Upozornění: nabídku můžete předčasně opustit stisknutím tlačítka  po dobu 5 sekund.

Pokud během 60 sekund nestisknete žádné tlačítko, tak dojde k automatickému zpětnému přepnutí elektroniky.

Resetování zaznamenaných stavů alarmu HAn



Stisknout  . Ukazatel = **HA** 


 +  stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = **r** 

 stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.



Resetování zaznamenaného průběhu teploty rt


Stisknout  . Ukazatel = **HA** 

Stiskněte tlačítko  nebo , až se na displeji zobrazí **r** .

Stisknout  . Ukazatel = **0** - **999**

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = **r** 


Hodnoty pro **r**  a **r**  (maximální, popř. minimálně naměřená vnitřní teplota) budou přitom dosazeny zpět na teplotu aktuálně panující ve vnitřním prostoru.

 stisknout na dobu 5 vteřin.


Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Příklad detekce alarmu



Situace: na displeji bliká HA / HF / .


Stisknout  . Ukazatel = **HA** 

Stisknout  . Ukazatel = **0**


Nebyl vydán alarm s příliš vysokou nebo nízkou teplotou. Musí dojít k přepnutí na ukazatel **HF** .

Stisknout  . Ukazatel = **HA** 

Stiskněte , dokud se na displeji neobjeví **HF** .


Stisknout  . Ukazatel = **1** Došlo k 1 výpadku zásobování elektrickou energií..

Stisknout  . Ukazatel = **HF** 

Stisknout  . Ukazatel = **HF** Aktuální výpadek zásobování elektrickou energií.


Stisknout  . Ukazatel = **400** (rok)




Stisknout  . Ukazatel = **000** (měsíc 1-12)

Stisknout  . Ukazatel = **000** (den 1-31)

Stisknout  . Ukazatel = **000** (hodina 0-23)

Stisknout  . Ukazatel = **000** (minuta 0-59)

Stisknout  . Ukazatel = **000** (čas v minutách)

 +  stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = **r** 

LED  svítí nyní stále.

Vymaže se ukazatel **HA** / **HF**.

Elektronika je tím připravena pro další alarm.


 stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Zablokování tlačítek

Zablokováním tlačítek můžete zajistit elektroniku před nežádoucími změnami.

Specifikace kódu PIN pro funkci zablokování tlačítek


 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = dE

Stiskněte ∇ , dokud se na displeji neobjeví P .

Stisknout . Ukazatel = P


Tlačítka ∇ nebo \wedge můžete vybrat kód PIN mezi 0 a 999.

Stisknout . Ukazatel = P


 stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Aktivace zablokování tlačítek

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = P


Tlačítka ∇ nebo \wedge vyberete kód PIN.

Stisknout . Ukazatel = P

Jsou zablokovány všechny funkce kromě  a .

Po zadání nesprávného kódu PIN se elektronika přepne zpět do normálního regulačního provozu, aniž by došlo k aktivaci zablokování tlačítek.

Deaktivace zablokování tlačítek

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = P

Tlačítka ∇ nebo \wedge vyberete kód PIN


Stisknout . Ukazatel = P

Jsou uvolněny všechny funkce.

Po zadání nesprávného kódu PIN zůstane aktivní zablokování tlačítek.

Nastavení hodin reálného času

Hodiny reálného času jsou přednastavené (SEČ). Druhou časovou zónu, popř. letní/zimní čas musíte nastavit ručně:


 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = dE

Stisknout ∇ . Ukazatel = E

Stisknout . Ukazatel = Y00 (rok)

Stisknout . Ukazatel = 00

Tlačítka ∇ \wedge nastavte rok.

Stisknout .

Stisknout \wedge . Ukazatel = P00 (měsíc 1-12)

Stisknout . Ukazatel = 00

Tlačítka ∇ \wedge nastavte měsíc.

Stisknout .

Stisknout \wedge . Ukazatel = d00 (den 1-31)

Stisknout . Ukazatel = 00

Tlačítka ∇ \wedge nastavte den.

Stisknout .

Stisknout \wedge . Ukazatel = u00 Den v týdnu (1 = pondělí, 7 = neděle)

Stisknout . Ukazatel = 00

Tlačítka ∇ \wedge nastavte den v týdnu.

Stisknout .

Stisknout \wedge . Ukazatel = h00 (hodina 0-23)

Stisknout . Ukazatel = 00

Tlačítka ∇ \wedge nastavte hodinu.


Stisknout .

Stisknout \wedge . Ukazatel = m00 (minuta 0-59)

Stisknout . Ukazatel = 00

Tlačítka ∇ \wedge nastavte minuty.

Stisknout .

 stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Pokud se na displeji zobrazí E , musíte znovu nastavit hodiny reálného času.


Nastavení letního/zimního času

Nastavení na letní čas provede elektronika automaticky poslední neděli v březnu ve 2 hodiny ráno.

Nastavení na zimní čas provede elektronika automaticky poslední neděli v říjnu ve 2 hodiny ráno.

K aktivaci nového času musíte spotřebič vypnout a zapnout podle výše uvedených časů.

Deaktivace/aktivace automatického nastavení letního/zimního času

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = dE


Stiskněte ∇ , dokud se na displeji neobjeví dSE .

Stisknout . Ukazatel = |

Zvolit tlačítkem ∇ nebo tlačítkem \wedge žádané nastavení.

0 = deaktivován 1 = aktivován


Stisknout . Ukazatel = dSE

 stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Změna síťové adresy

Při propojení několika spotřebičů do sítě prostřednictvím rozhraní RS485 musí každý spotřebič obdržet vlastní síťovou adresu.


 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = dE

Stiskněte ∇ , dokud se na displeji neobjeví H0 .

Stisknout . Ukazatel = |

Tlačítky ∇ nebo \wedge změníte síťovou adresu (1-207).

Stisknout . Ukazatel = H0


 stisknout na dobu 5 vteřin.

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Resetování parametrů na nastavení z výroby

Touto funkcí mohou být resetovány meze alarmu a hodnoty kalibrace snímače na nastavení z výroby.

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = **OFF**.

\wedge +  stisknout na dobu 5 vteřin.

Ukazatel = bE0 .

Počkat 10 vteřin!

Vytáhněte zástrčku ze sítě. Displej zhasne.

 přidržte stisknuté a zasuňte síťovou zástrčku.

Ukazatel = bri

Stisknout  Ukazatel = SEd

Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

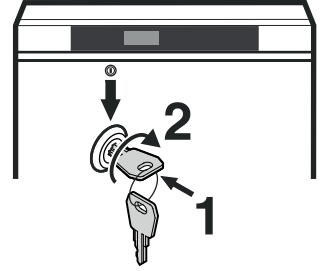
Bezpečnostní zámek

Zámek ve dveřích spotřebiče je vybaven bezpečnostním mechanismem.

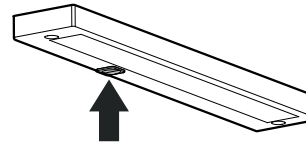
Uzamknutí spotřebiče

- Zatlačit klíč ve směru 1.
- Otočit klíč o 90°.

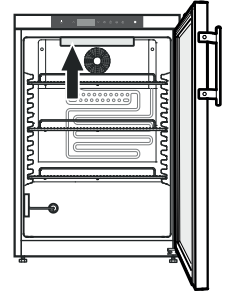
K odemknutí spotřebiče se musí postupovat ve stejném pořadí.



Vnitřní osvětlení (LED-osvětlení)




Spínačem zapnete vnitřní osvětlení.



Odmražení


Spotřebič se rozmrazuje sám.


Nastavení displeje během fáze rozmrazování

 stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = dE

Stisknout . Ukazatel = |


Zvolit tlačítkem ∇ nebo tlačítkem \wedge žádané nastavení.

0 = symbol  + střídavé zobrazení dE F a aktuální teploty uvnitř přístroje.

1 = symbol  + teplota před započatím fáze rozmrazování (nastavení z výroby).

2 = symbol  + dE F .

Stisknout . Ukazatel = dE

 stisknout na dobu 5 vteřin. Elektronika se přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Ruční aktivace funkce odmrazování

Pokud nebyly dveře po delší dobu správně zavřené, může ve vnitřním prostoru, popř. na chladicím zařízení vzniknout silná námraza. V tomto případě lze funkci rozmrazování aktivovat předčasně.

* stisknout na dobu 3 vteřin. Ukazatel =  + dE b

Elektronika se automaticky přepne zpět do normálního regulačního provozu.

Ukazatel = dFE

Čištění a dezinfekce

⚠ VÝSTRAHA

Před čištěním nutně odpojit spotřebič od sítě. Vytáhnout síťovou zástrčku nebo vypnout pojistky!

⚠ OPATRNOST

Nebezpečí poškození dílů spotřebiče a nebezpečí úrazu horkou párou.

Spotřebič nečistěte parním čističem!

POZOR

Pravidelně musíte čistit všechny povrchy ve spotřebiči!

- Dezinfikujte jen prostředky na bázi etanolu.
- Znečištěné plochy a odkládací rošty napřed vyčistěte navlhčeným bavlněným hadříkem.
- Vnitřní prostor, odkládací rošty a vnější stěny čistěte vlažnou vodou, čističi na bázi etanolu nebo čističi pro domácnosti na bázi vody.
V žádném případě nepoužívejte čisticí prostředky na bázi písku nebo kyselin nebo chemická rozpouštědla.
- Při čištění spotřebiče dbejte, aby voda nepronikla do elektrických součástí, aby nedošlo ke zkratu.
- Vše dobře vysušit hadrem.
- Chladicí agregát s výměníkem tepla - kovovou mřížku na zadní stěně spotřebiče - je třeba jednou za rok očistit, resp. otřít prach.
- Typový štítek vevnitř spotřebiče nepoškodit, nebo neodstranit - je důležitý pro služby zákazníkům.
- Použité materiály přístroje jsou odolné pouze proti výše uvedeným čističům.
- Pravidelné čištění a dezinfekce zabrání silnému znečištění.

Pokyn pro likvidaci

Spotřebič obsahuje ještě hodnotné materiály a je zapotřebí jej likvidovat mimo netříděný domovní odpad do tříděného odpadu. Likvidaci vysloužilých spotřebičů je třeba provádět odborně podle místně platných předpisů a zákonů.



Při přepravě starého spotřebiče nesmí být poškozen chladicí okruh.

Tento spotřebič obsahuje hořlavé plyny v chladicím okruhu a izolační pěně.

Informace o správné likvidaci vám poskytne městská / obecní správa nebo společnost zabývající se likvidací odpadu.

V přístroji je zabudovaná baterie.

Pokyn pro likvidaci pro baterie

Baterie se musí při likvidaci přístroje vyjmout a musí se předat ke zvláštnímu nakládání s odpady pro baterie.

Baterii v žádném případě neničte ani nezkratujte!

Vyřazení z provozu

Pokud je spotřebič delší dobu prázdný, je třeba ho vypnout, odstranit námrazu, vyčistit, vysušit a nechat otevřené dveře, aby nedošlo k tvorbě plísně.

Pokud je přístroj vyřazován na delší dobu z provozu, proveďte následující kroky pro odpojení baterie varování před výpadkem sítě z elektroniky.

⏻ stisknout na dobu 5 vteřin. Ukazatel = OFF.

⏮ + ⚙ stisknout na dobu 5 vteřin.

Ukazatel = **b t U**.

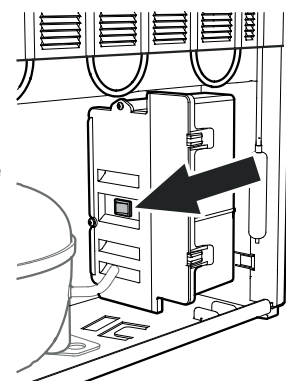
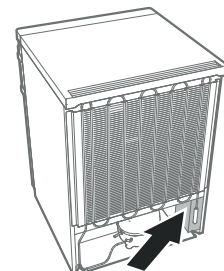
Počkat 10 vteřin!

Vytáhněte zástrčku ze sítě.

Displej zhasne.

Upozornění

Pokud displej svítí i nadále, stiskněte tlačítko na napájecí jednotce.



Porucha

Následující poruchy můžete sami odstranit kontrolou možných příčin.

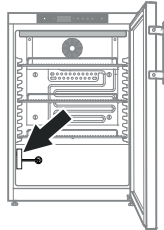
- **Spotřebič nepracuje**, zkontrolujte,
 - zda je spotřebič zapnut,
 - zda je síťová zástrčka správně zastrčena do zásuvky,
 - zda je v pořádku pojistka použité zásuvky.

- **Teplota není dostatečně nízká**, zkontrolujte

- Je v pořádku odvětrání?
- Není místo instalace příliš blízko nějakému zdroji tepla?

- **Zobrazená teplota je výrazně nižší než nastavená teplota**. Zkontrolujte

- zda nejsou chlazené výrobky uloženy příliš blízko referenčního snímače.



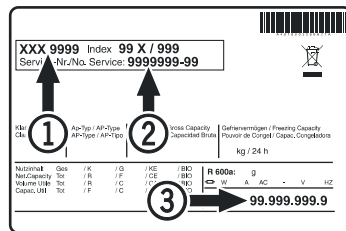
Vzdálenost od tělesa referenčního snímače musí činit min. 5 cm!

- zda nejsou úložné rošty po celé ploše zakryty kartóny nebo zásuvkami.

Tím by se přerušila cirkulace vzduchu uvnitř přístroje a byla by naměřena popř. indikována příliš nízká teplota.

Pokud je zobrazená teplota déle než 1 den výrazně nižší, kontaktujte služby zákazníkům pro získání informací o individuálním přízpusobení.

Pokud není žádná výše uvedená příčina zdrojem poruchy a poruchu nemůžete sami odstranit, obraťte se prosím na nejbližší servis. Sdělte typové označení ①, servisní číslo ② a číslo spotřebiče ③ z typového štítku.



Umístění typového štítku je uvedeno v kapitole **Popis spotřebiče**.

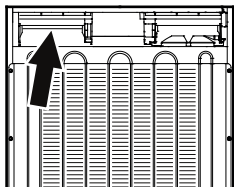
Možná chybová hlášení na displeji

Kód chyby	Chyba	Opatření
E0, E1, E2, rE	Poškozený snímač teploty	Kontaktujte služby zákazníkům
EE, EF	Chyba řídicí elektroniky	Kontaktujte služby zákazníkům
dOr	Příliš dlouho otevřené dveře spotřebiče	Zavřete dveře spotřebiče
HI	Příliš vysoká teplota ve spotřebiči (teplo)	Zkontrolujte, zda jsou dveře správně zavřené. Pokud teplota neklesne, kontaktujte služby zákazníkům.
LO	Příliš nízká teplota ve spotřebiči (chlad)	Kontaktujte služby zákazníkům
Etc		Znovu nastavte hodiny reálného času (viz část "Nastavení hodin reálného času")
HF, HA	Ohlašuje delší výpadek zásobování elektrickou energií nebo bylo ve vnitřním prostoru po určitou dobu příliš teplo nebo chladno.	Viz část Vyvolání uložených stavů alarmu a načtení průběhu teploty
AFr	Teplota v rozsahu snímače produktů <0 °C	Potvrdíte hlášení - viz odstavec „Výstražná hlášení“. Pokud se hlášení objevuje neustále znovu, kontaktujte služby zákazníkům.
btE	Chyba záložní baterie	Kontaktujte služby zákazníkům
btP	Varování před výpadkem sítě	Opět zhasne, pokud je k dispozici síťové napětí. Rozhodněte o dalším použití uložených chlazených výrobků.

Externí alarm

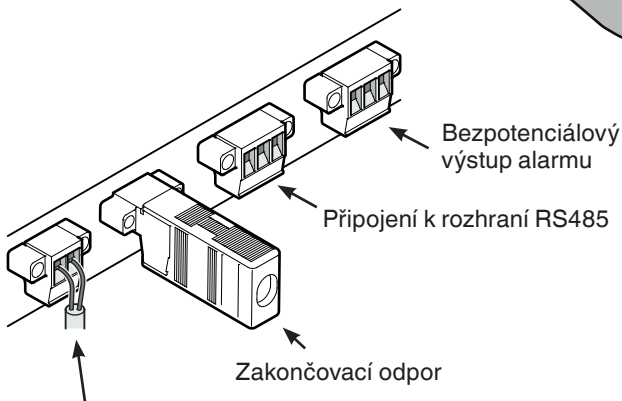
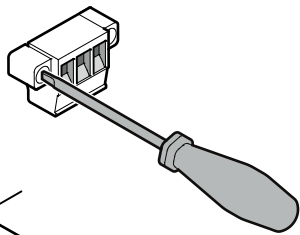
Na zadní straně spotřebiče jsou různé možnosti připojení.

Připojení spotřebiče k externímu zařízení alarmu smí provádět jen vyškolený odborný personál!



Upozornění

Zástrčky jsou zajištěny šrouby. K vytažení zástrček uvolněte šrouby vpravo a vlevo.



Snímač produktů

Při propojení několika spotřebičů do sítě prostřednictvím rozhraní RS485 musí zakončovací odpor zůstat na posledním spotřebiči.

U spotřebičů mezitím odstraňte zakončovací odpor!

Bezpotenciálový výstup alarmu

Tyto tři kontakty můžete použít k připojení optického nebo akustického zařízení alarmu. Připojení je dimenzováno pro maximální **stejnoseměrný proud 42 V/8 A** z bezpečnostního zdroje malého napětí SELV (**minimální proud 150 mA**).

Pozor

Při použití síťového napětí u bezpotenciálového kontaktu alarmu nejsou splněny bezpečnostně technické požadavky normy EN 60335.

N.O

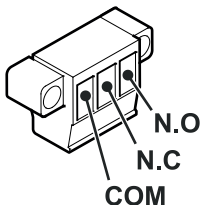
Připojení výstražné kontrolky nebo akustického výstražného hlásiče.

N.C

Připojení kontrolky, která indikuje normální provoz spotřebiče.

COM

Maximální stejnosměrný proud 42 V/8 A
Minimální proud 150 mA

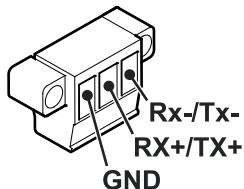


Rozhraní RS485

Rx- / Tx- Datové vedení, odeslat/přijmout (záporný pól)

Rx+ / Tx+ Datové vedení, odeslat/přijmout (kladný pól)

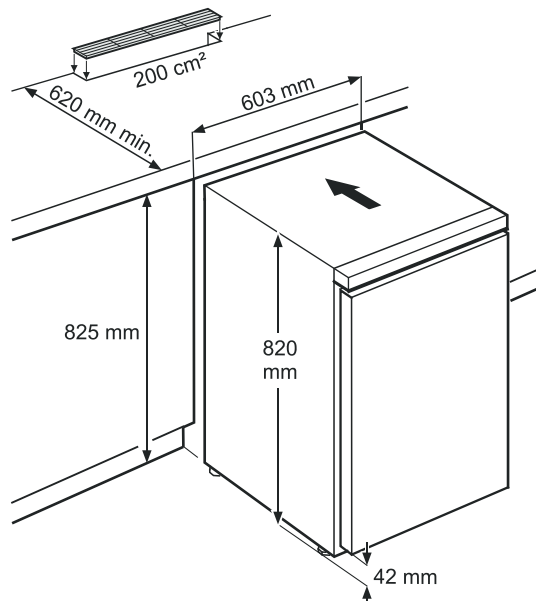
GND Ukostřovací vedení



Rozměry pro zabudování (mm)

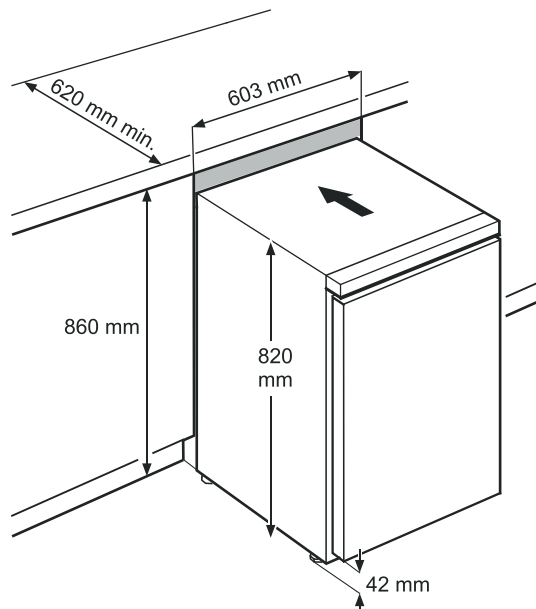
Varianta 1

Pro přívod a odvod vzduchu na zadní straně spotřebiče je potřebný větrací průřez v pracovní desce min. 200 cm².



Varianta 2

Jestliže se v pracovní desce nenachází žádná větrací mřížka, musí výška skříňky činit **minimálně 860 mm** k zajištění dostatečného odvodu tepla směrem dopředu.



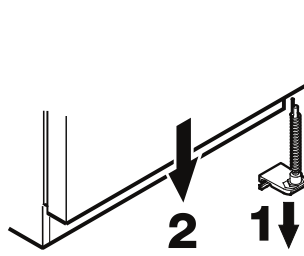
Výměna závěsu dveří

1. Odšroubovat úhelník závěsu..

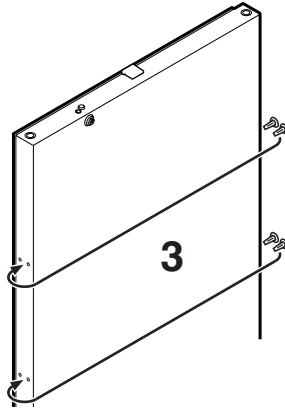
Upozornění

Závěs dveří má pružinový mechanismus pro samočinnému zavírání dveří. Po uvolnění šroubů se úhelník závěsu otočí doleva.

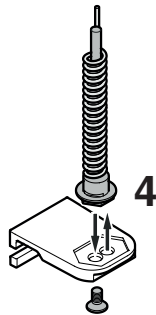
2. Dveře sundat směrem dolů.



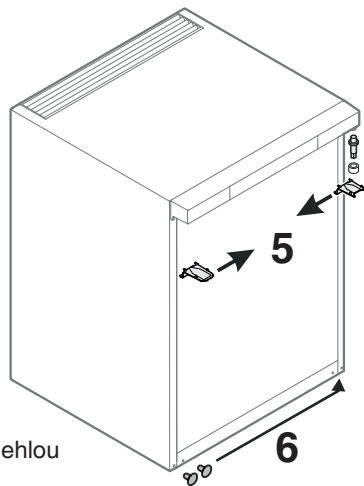
3. Přemístěte zátky na protilehlou stranu.



4. Čep v úhlovém závěsu přemístit.

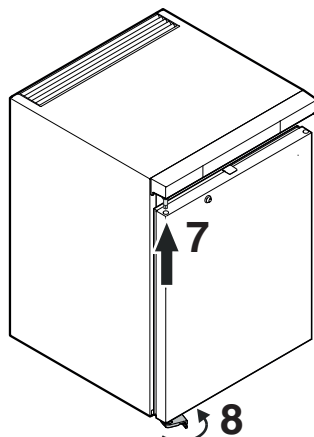


5. Přesadit vrchní části závěsu.



6. Kryty přemístěte na protilehlou stranu.

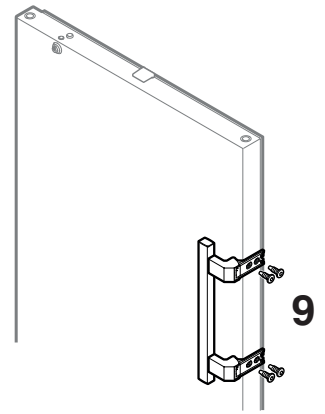
7. Dveře nasunout na čep a zavřít.



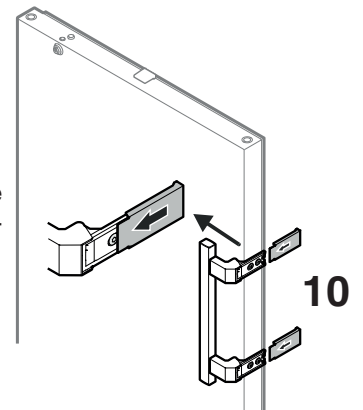
8. Vložte úhelník závěsu do spodního závěsu dveří.

Otočte úhelník závěsu o 90° - pružina se napne. Přišroubujte úhelník závěsu.

9. Našroubujte madlo.



10. Nasunout přítlačné desky až pokud nezapadnou.





Liebherr-Hausgeräte GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Germany
home.liebherr.com

